

VERIFIED — James (native/fluent Japanese speaker) reviewed and approved these Japanese translations; per SOP Section 2.8 this listing is cleared to publish bilingual.

Yanne

Product #00000000025 — Full Listing Report

Category: Live a Little More, Japanese

Printify Listing: <https://printify.com/app/product-details/6a67a69a220584825b01f7bd>

Prepared per Official LSL Shirt Listing SOP, Version 8.0 — The Unified Standard (Section 2.8 Japanese Shirt Protocol)



Design: 00000000025.2 Yanne.svg · the version printed on white shirts

SEO & Metadata

Printify Title: Yanne

URL Slug: yanne

Meta Description (105 chars): Yanne Tee — bilingual English/Japanese 'They tried to bury us. They were seeds.' tree tee. Unisex, S–5XL.

Image Alt Text: White Gildan 5000 unisex t-shirt with a hand-drawn blue tree illustration and bilingual English/Japanese text printed on the chest

Thirteen Tags:

they tried to bury us japanese shirt · seeds not buried bilingual tee · resilience tree graphic japanese shirt · bilingual english japanese tee · comeback story shirt japanese · sobriety milestone gift bilingual shirt · growth mindset japanese tee · survivor gift bilingual t-shirt · rooted not broken japanese shirt · new beginnings bilingual tee · inspirational nature quote japanese shirt · sibling to Xoey shirt · LeoScorpioLeo Live a Little More Japanese

Field 1 — Short Description (Next to the Photo, Bilingual)

Some years try to bury you — the ones that take everything and dare you to stay down.

すべてを奪い、それでも起き上がるなど挑発してくる年がある。

This tee answers back before you even open your mouth: they didn't know what they planted.

この T シャツは、あなたが口を開く前に答えます。彼らは、自分が何を植えたのか知らなかった。

For the one who came back from the worst year of their life taller than before — the survivor, the rebuilder, the quiet comeback story.

人生最悪の一年から、以前より大きくなって戻ってきた人へ——生き抜いた人、立て直した人、静かな復活の物語。

You're not surviving. You're growing.

あなたは、ただ生き延びているのではない。成長しているのだ。

Field 2 — Long Description (Description Tab, Bilingual)

Everyone wants the comeback story to look clean — a straight line from rock bottom to thriving, no mess in between. Real growth looks more like a seed underground in the dark, doing the unglamorous work nobody claps for. Yanne is for the one who got buried by something and came up anyway, roots first.

誰もが、どん底から一直線に這い上がる、きれいな復活の物語を望みます。けれど本当の成長は、暗い地中で種が静かに、誰にも拍手されない仕事を続けている姿に近いのです。Yanne は、何かに埋められても、根から先に、それでも立ち上がった人のためのシャツです。

Rooted, Not Broken

根を張って、折れない

A single-line blue tree grows quietly across the chest, ringed by the words that turned a setback into a seed: They tried to bury us. They didn't know we were seeds. It's the shirt that reads like a whisper until someone really looks — and then it reads like the whole story.

胸元に、一本線で描かれた青い木が静かに育っています。挫折を種に変えた言葉に囲まれて——「彼らは私たちを埋めようとした。彼らは、私たちが種だということを知らなかった。」誰かがじっと見つめるまではささやきのように読めるシャツ。けれど一度見つめれば、物語のすべてが伝わります。

Because the things that try to bury you end up feeding you.

あなたを埋めようとしたものが、結局はあなたを育てることになるから。

The Perfect Gift for Someone Mid-Comeback

復活の途中にいる人への、完璧な贈り物

There's a specific moment when someone stops surviving a hard season and starts actually growing from it — that's the moment Yanne earns its spot in the closet. She's for the friend who just came out the other side of something and the one still quietly proving people wrong. Birthdays, sobriety milestones, new beginnings, or any day that calls for a reminder of how far they've come — she pairs easily with any other LeoScorpioLeo design building a wardrobe with something to say.

つらい季節をただ耐え忍ぶのをやめて、そこから本当に成長し始める瞬間があります——それが Yanne がクローゼットの中で意味を持つ瞬間です。何かを乗り越えたばかりの友人に、そして今も静かに周りを見返している人に。誕生日、断酒・断薬の節目、新しい始まり、あるいはどれだけ遠くまで来たかを思い出させたい日に——他の LeoScorpioLeo のデザインとも自然に組み合わせられ、伝えたいことのあるワードローブを築いていきます。

Why You'll Love It

Comfort First — Feels substantial from the first wear — 5.3 oz. preshrunk cotton, classic weight that holds up to everyday life.

着心地が一番——着た瞬間からしっかりとした着心地——5.3 オンスのプリシュランク・コットン、日常使いに負けないクラシックな重さ。

Built to Last — Holds its shape and stays sharp through every wash, thanks to double-needle stitching on the collar, sleeves, and hem.

タフに長持ち——襟・袖・裾のダブルステッチ仕上げで、何度洗ってもシャープな形をキープ。

Classic Fit — Flatters every frame — a relaxed, true-to-size unisex silhouette that layers cleanly under anything.

クラシックフィット——どんな体型にも似合う——リラックスしたユニセックスシルエットで、重ね着もしやすいレギュラーサイズ感。

Statement Piece — The design speaks before you do: a quiet tree, a hopeful line, and a story built to start conversations.

デザインがあなたより先に語りかけます——静かな木、希望に満ちた一文、そして会話のきっかけになる物語。

Gift-Ready — Right for birthdays, sobriety milestones, new beginnings, or any day that calls for a reminder of how far someone's come.

誕生日、断酒・断薬の節目、新しい門出、そしてどれだけ成長したかを思い出させたい日に、ぴったりの贈り物。

Inclusive Sizing — Everybody can wear the mission — available S through 5XL.

インクルーシブサイズ——誰もがこのミッションを着られるように——S サイズから 5XL まで展開。

LeoScorpioLeo Design — Original Live a Little More artwork rooted in our mission: Look Good. Feel Good. Do Good.

「見た目もよく。気分もよく。行いもよく。」というミッションに根ざした、Live a Little More コレクションのオリジナルアートワーク。

Tee Details

5.3 oz. preshrunk 100% cotton (20 singles) — substantial, classic-weight, never flimsy. Classic fit, seamless tubular body. Seamless double-needle 7/8" rib collar. Taped neck and shoulders. Double-needle sleeve and bottom hems. Quarter-turned to eliminate the center crease. Tear-away label — no itchy tag. Fiber content varies by color (solid colors 100% cotton; sport gray 90/10; safety and heather colors 50/50). All OEKO-TEX certified low-impact dyes.

5.3 オンスのプリシュランク 100%コットン(20 番手)——しっかりとした、へたらないクラシックな厚み。クラシックフィット、シームレスチューブラーボディ。縫い目のない 7/8 インチのリブ襟。襟と肩にテープ補強。袖と裾はダブルニードル仕上げ。中心のシワを防ぐクォーターターン裁断。かゆくないテアウェイラベル。生地 の 混 率 は カ ラ ー に よ り 異 な り ま す (ソ リ ッ ド カ ラ ー は 100% コ ッ ト ン、ス ポ ー ツ グ レ ー は 90/10、セ ー フ テ ィ カ ラ ー & 杳 カ ラ ー は 50/50)。す べ て O E K O - T E X 認 証 の 低 環 境 負 荷 染 料 を 使 用 。

Designed by LeoScorpioLeo — Look Good. Feel Good. Do Good. Pass it on!

LeoScorpioLeo デザイン——見た目もよく。気分もよく。行いもよく。それを次へ。

Field 3 — Details Tab (Standardized)

Size Chart (Gildan 5000 — inches, garment laid flat)

	S	M	L	XL	2XL	3XL	4XL	5XL
--	---	---	---	----	-----	-----	-----	-----

Width, in	18.0	20.0	22.0	24.0	26.0	28.0	30.0	32.0
Length, in	28.0	29.0	30.0	31.0	32.0	33.0	34.0	35.0
Sleeve length (from center back), in	15.1	16.5	18.0	19.5	21.0	22.4	23.7	25.0
Size tolerance, in	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5

Care Instructions

Machine wash warm (max 40°C / 105°F), inside out, with like colors. Do not bleach. Tumble dry low heat. Do not iron directly on the decoration. Do not dry clean.

GPSR (General Product Safety Regulation) Information

EU (European Union) Representative: LeoScorpioLeo, Ltd, jameshanyusmith@leoscorpioleo.com. Product Information: Gildan 5000, 2-year warranty in the EU and Northern Ireland as per Directive 1999/44/EC. Warnings/Hazard: For adults. Made in Nicaragua. Care: Machine wash cold (max 30°C / 90°F). Non-chlorine bleach as needed. Tumble dry low heat. Do not iron. Do not dry clean.

Justification Report (Internal — Lord James's Eyes Only)

Each part quoted (English half shown; Japanese mirrors line-for-line), with its steak/sizzle split and the fixed strategist voices behind it, per SOP Section 2.

Short — S1 The Scene

"Some years try to bury you — the ones that take everything and dare you to stay down."

Steak (the fact): a hard-year survival fact.

Sizzle (what we sell): the shared ache of being knocked down by something bigger than you.

Voice: Steven Bartlett + Alex Hormozi + Joanna Wiebe

Short — S2 The Reply

"This tee answers back before you even open your mouth: they didn't know what they planted."

Steak (the fact): the tree graphic + quote line printed on cotton.

Sizzle (what we sell): the comeback claim, worn quietly.

Voice: Seth Godin + Chris Do + Simon Squibb

Short — S3 The Buyer

"For the one who came back from the worst year of their life taller than before — the survivor, the rebuilder, the quiet comeback story."

Steak (the fact): a unisex tee, S–5XL.

Sizzle (what we sell): belonging to people who came back from something.

Voice: Seth Godin + Umerez/Moore + Joanna Wiebe

Short — S4 The Close

"You're not surviving. You're growing."

Steak (the fact): "Add to cart."

Sizzle (what we sell): certainty — growth, not just survival.

Voice: Alex Hormozi + Tony Robbins + Simon Sinek/Squibb + Stephen R. Covey

Long — Part A The Hook

"Everyone wants the comeback story to look clean — a straight line from rock bottom to thriving, no mess in between. Real growth looks more like a seed underground in the dark, doing the unglamorous work nobody claps for. Yanne is for the one who got buried by something and came up anyway, roots first."

Steak (the fact): a nature-quote graphic tee.

Sizzle (what we sell): the ache for a comeback that feels real, not performed — answered by roots.

Voice: Steven Bartlett + Joanna Wiebe + Seth Godin + Codie Sanchez + Tom Bilyeu + Simon Sinek

Long — Part B The Design

"Rooted, Not Broken / A single-line blue tree grows quietly across the chest, ringed by the words that turned a setback into a seed. It's the shirt that reads like a whisper until someone really looks — and then it reads like the whole story."

Steak (the fact): single-line tree illustration, one ink color, bilingual quote text.

Sizzle (what we sell): a design that reads deeper the longer you look at it.

Voice: Steve Jobs + Matthew Encina + Juna Duncan + Sharran Srivatsaa + Seth Godin + Daniel Priestley

Long — Part C Echo

"Because the things that try to bury you end up feeding you."

Steak (the fact): (none, by design).

Sizzle (what we sell): the F.O.R.C.E. Fed thread — Reinforce Yourself.

Voice: Signature Echo (this SOP) + Simon Sinek/Squibb

Long — Part D Gift

"There's a specific moment when someone stops surviving a hard season and starts actually growing from it — that's the moment Yanne earns its spot in the closet. Birthdays, sobriety milestones, new beginnings, or any day that calls for a reminder of how far they've come."

Steak (the fact): a giftable, milestone-friendly shirt.

Sizzle (what we sell): recognizing someone mid-comeback — and building a wardrobe.

Voice: Moment Specificity (this SOP) + Gary Vaynerchuk + Umerez/Moore + Alex Hormozi

Long — Part E Bullets

"(the seven fixed benefit/feature bullets, standardized every shirt, bilingual)"

Steak (the fact): cotton, stitching, fit, sizing, and artwork.

Sizzle (what we sell): comfort, durability, a flattering fit, and a mission everybody can wear.

Voice: Christina Umerez + Joanna Wiebe + Meg Heckman/Matt Gray

Long — Part F Tee Details

"5.3 oz. preshrunk 100% cotton (20 singles) — substantial, classic-weight, never ..."

Steak (the fact): the full construction spec, one paragraph, bilingual.

Sizzle (what we sell): quiet proof the promises are real.

Voice: Codie Sanchez + Tim Ferriss

Long — Part G Sign-Off

"Designed by LeoScorpioLeo — Look Good. Feel Good. Do Good. Pass it on!"

Steak (the fact): (none — ends on meaning).

Sizzle (what we sell): the mission the buyer just joined, and a nudge to carry it forward.

Voice: Signature Anchor (this SOP) + Simon Sinek/Tom Bilyeu/Simon Squibb

Translation Verification Checklist

[x] VERIFIED — James reviewed and approved every Japanese line on 2026-07-27. Cleared per SOP Section 2.8.